



MANUALE D'USO
GETTONIERA A SMART-CARD
E
CARICATORE PORTATILE PER SMART-CARD





INDICE

	Pagina
1 - DESCRIZIONE GENERALE	7
1.1 SOMMARIO	7
1.1.1 caratteristiche del prodotto	7
1.2 SPECIFICHE DEL PRODOTTO	8
1.2.1 UTILIZZO	8
1.2.2 DIMENSIONI E PESI	8
1.2.3 DATI TARGA	8
1.2.4 INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	9
2 - DESCRIZIONE COMUNE PER TUTTE LE APPARECCHIATURE	10
3 - CARICATORE PORTATILE A SMART-CARD	11
3.1 DESCRIZIONE DEL CARICATORE	11
3.2 TESSERA COSTO SERIE	12
3.2.1 Procedura di programmazione del Costo serie	12
3.2.2 Procedura di programmazione dei piattelli per serie	13
3.2.3 Procedura di programmazione Verifica credito	14
3.2.4 Procedura di programmazione Revisione Tessere	15
3.2.5 Procedura di programmazione Singola Serie	16
3.3 PROGRAMMAZIONE DELLA TESSERA UTENTE	17
3.3.1 Procedura caricamento credito	17
3.3.2 Procedura di programmazione del codice prezzo	18
3.4 FUNZIONI DI RICERCA	19
3.4.1 Procedura di ricerca del credito residuo di una tessere tiratore	19
3.5 FUNZIONI DI CASSA	20
3.5.1 Procedura di verifica della cassa nel caricatore portatile	20
3.5.2 Attivazione Password	21
3.6 USO CON PASSWORD	22
3.7 BLOCCO TESSERE	23





3.8 TESSERA PERCORSO CACCIA	24
3.8.1 Programmazione percorso caccia	24
3.8.2 Funzione di cambio disciplina	26
3.8.3 Funzione di copia Tessera	27
3.8.4 Funzione impostazione Ripetizione	27
3.9 SOSTITUZIONE BATTERIE	28
4 - GETTONIERA ELETTRONICA A SMART-CARD	29
4.1 uso della tessera tiratore	30
4.2 uso della tessera cassa	30
4.3 uso della tessera controllo pedana	30
4.4 uso della tessera costo serie	31
4.5 uso della tessera ricerca tessere	32
4.6 uso della tessera Blocco tessera	32
5 - GETTONIERA AUTOMATICA A SMART-CARD	33
5.1 uso della tessera tiratore	34
5.2 uso della tessera cassa	35
5.3 uso della tessera costo serie	35
5.4 uso della tessera ricerca tessere	36
5.5 uso della tessera Blocco tessera	36
6 - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	37





1 - DESCRIZIONE GENERALE

1.1 - SOMMARIO

Gentile cliente, nel ringraziarla per la preferenza accordata al nostro prodotto, la preghiamo di **leggere attentamente questo manuale** sull'utilizzo della gettoniera elettronica a SMART-CARD ed il caricatore portatile, perché indispensabile per un corretto utilizzo dei stessi e per la sua sicurezza.

1.1.1 CARATTERISTICHE DEI PRODOTTI:

- La gettoniera elettronica a tessere è quell'apparecchiatura che permette, grazie alle sicure tessere Smart Card in dotazione ad ogni tiratore, la gestione completamente automatica del campo di tiro. Le tessere permettono, inoltre, di poter avere una semplice contabilità sui ricavi e una completa sicurezza su qualsiasi tentativo di frode da parte dei fruitori del campo di tiro.
- Il caricatore portatile è quell'apparecchiatura che, assieme a delle speciali tessere Smart Card date in dotazione al gestore del campo, permette la gestione dei crediti nelle tessere dei tiratori e la programmazione di tutte le gettoniere elettroniche in possesso.



Il presente Manuale d'Uso è da considerarsi come parte integrante dei prodotti "Gettoniera elettronica a tessere + Caricatore portatile per tessere" ed in quanto tale deve essere conservato con cura, come futuro riferimento, per tutta la durata del prodotto.



1.2 SPECIFICHE DEL PRODOTTO

1.2.1 UTILIZZO

- La gettoniera elettronica a tessere è un prodotto destinato a funzionare con tutti i prodotti ELFIPA che possiedono l'attacco COIN-BOX. Non esistono altri usi per questo prodotto.

1.2.2 DIMENSIONI E PESI

- Per la **Gettoniera a Smart-Card** il massimo ingombro (non imballato) e peso sono dati dai seguenti valori:

Larghezza: 16cm
Lunghezza: 19cm
Altezza: 17cm

Peso: 3,1Kg

- Per il **Caricatore Portatile a Smart-Card** il massimo ingombro (non imballato) e peso sono dati dai seguenti valori:

Larghezza: 10cm
Lunghezza: 19,5cm
Altezza: 4cm

Peso: 0,5Kg

1.2.3 DATI TARGA

La gettoniera a Smart-Card è un'apparecchiatura che può essere alimentata con diverse modalità in base alla versione fornita. Con la rete elettrica a **220Vac** o **110Vac** a **50/60Hz** o con una **tensione continua di 12-24 Vcc**. In ogni caso l'assorbimento non supera gli **8VA**. Le condizioni standard di funzionamento corrispondono a temperature tra -5°C e $+40^{\circ}\text{C}$ per un'umidità relativa pari al $50\% \pm 20\%$. Il prodotto è stato concepito per essere utilizzato generalmente in luoghi all'aperto. L'apparecchiatura dovrà essere tenuta coperta dall'azione degli agenti atmosferici (pioggia, umidità, ecc.). L'indice di protezione dichiarato è IP 42.

Il caricatore portatile a Smart-Card è un'apparecchiatura che va alimentata con **4 pile stilo tipo AA da 1,5V** e l'assorbimento in corrente non supera i **20mA**. Le condizioni standard di funzionamento corrispondono a temperature tra -5°C e $+40^{\circ}\text{C}$ per un'umidità relativa pari al $50\% \pm 20\%$. Il prodotto è stato concepito per essere utilizzato al coperto. L'indice di protezione dichiarato è IP 42.



1.2.4 INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

I due prodotti sottostanno alle seguenti condizioni sulla sicurezza:

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e/o manutenzione togliere qualsiasi forma di alimentazione nei medesimi prodotti;
- ELFIPA S.n.c. si ritiene sollevata da eventuali responsabilità nei seguenti casi:
 - Uso improprio dei prodotti (per l'utilizzo previsto vedere il Paragrafo UTILIZZO del presente Manuale d'Uso);
 - Difetti nell'alimentazione elettrica;
 - Modifiche o interventi non autorizzati e/o eseguiti da personale non specializzato;
 - Inosservanza parziale o totale del presente Manuale d'Uso.





2 - DESCRIZIONE COMUNE PER TUTTE LE APPARECCHIATURE

All'accensione nel display appaiono delle scritte che contengono varie informazioni:

- Lingua (IT=italiano, EN=inglese, DE=tedesco, ES=spagnolo)
- Versione Firmware (identifica la revisione ed il modello)
- Codice Campo (indica il codice assegnato all'impianto)

esempi display

```
## ELFIPA ## IT  
V.3.00P CP 0-20
```

subito dopo l'apparecchiatura è pronta all'uso.

Inoltre all'inserimento di una tessera si possono avere i seguenti messaggi:

esempi display

```
Tessera  
Sbagliata
```

Significa che questa tessera ha nessun uso in questa apparecchiatura oppure che appartiene ad un altro campo di tiro.

esempi display

```
Tessera  
Guasta
```

Significa che la tessera è stata danneggiata elettricamente o c'è stato un tentativo di copia; la tessera si blocca in modo permanente e non può essere più utilizzata

esempi display

```
Tessera  
Manomessa
```

Significa che alcuni dati registrati nella tessera sono alterati; questo può essere dovuto ad un falso contatto durante l'uso o a un reale tentativo di manomissione; per recuperare questa tessera è necessario eseguire la procedura al punto 7 inserendo il numero di questa tessera.



3 - CARICATORE PORTATILE A SMART-CARD

3.1 - DESCRIZIONE DEL CARICATORE

L'Apparecchio viene fornito già pronto all'uso con le batterie inserite e programmato con un codice univoco (viene assegnato in fabbrica per ogni campo di tiro)

Per accendere il caricatore basta premere il tasto "On", il caricatore si spegne automaticamente dopo che per alcuni secondi non vengono premuti altri tasti. I tasti numerici da "0 a 9" servono per inserire le cifre, il tasto "." serve per introdurre i decimali, i tasti "+" e "-" servono per scorrere i menu, il tasto "C" serve per cancellare o tornare al menu precedente, il tasto "OK" per confermare la selezione.

All'accensione, dopo qualche istante appare questa scritta

Inserire Tessera

se invece il caricatore è protetto da PASSWORD (vedi il capitolo 6)

Digitare Chiave

A questo punto il caricatore è pronto ad operare in base alle tessere che vengono inserite.

Nel caso in cui venga aggiornato il Firmware, tutti i dati della memoria vengono azzerati. Questa operazione dura circa 20 secondi, durante i quali il caricatore sembra spento.

Può essere necessario inoltre regolare il contrasto del display; procedere come segue:

- 1- Togliere le batterie e reinserirle dopo alcuni secondi
- 2- Premere il tasto "0" e tenerlo premuto
- 3- Premere il tasto "On"
- 4- Regolare il contrasto con i tasti "+" o "-"
- 5- Premere "OK" per confermare



3.2 - TESSERA COSTO SERIE

Questa tessera consente di personalizzare varie funzioni della gettoniera:

- Costo Serie
- Piattelli per Serie
- Verifica credito
- Revisione Tessere
- Singola serie

3.2.1 - Procedura di programmazione del Costo Serie:

Allo scopo di personalizzare individualmente il costo della serie, la gettoniera consente di gestire contemporaneamente quattro livelli di costi differenti.

I quattro prezzi di costo serie sono memorizzati in maniera permanente nella gettoniera stessa e possono essere riprogrammati in qualsiasi momento con semplici manovre.

Su ogni tessera fornita al tiratore è possibile impostare quale di questi prezzi scaricare (vedi il capitolo -programmazione tessera utente).

3.2.1.1 Con il Caricatore portatile pronto, inserire la tessera speciale con la dicitura **Costo Serie**.

Display caricatore:

Tessera Program. >Costo Serie n.1

3.2.1.2 Premere il tasto OK per entrare nella programmazione del costo 1, nel display appare il costo precedente.

Display caricatore:

Una Serie	6.00
>Costo 1	0,00

Digitare la cifra prestabilita, usando il tasto punto si possono introdurre i decimali, con il tasto C si cancella la cifra inserita. Premere il tasto OK per memorizzare la nuova cifra. Automaticamente si passa al costo n.2

3.2.1.3 Usando i tasti + e - per selezionare gli altri costi N.1, N.2, N.3, N.4 , per ognuno procedere come indicato al punto 2.1.2. Il Costo N.1 è quello di base impostato all'origine in tutte le tessere ed è consigliabile in caso di prezzi diversificati che questo sia il costo più alto. Se si utilizza un unico prezzo è consigliato impostare tutti i costi serie uguali.

3.2.1.4 Ora si può sfilare la tessera dal caricatore e inserirla nelle gettoniere da aggiornare.

ATTENZIONE: il costo serie è aggiornabile anche con la tessera **Programmazione Percorso Caccia**.



3.2.2- Procedura di programmazione dei Piattelli per Serie:

Questa funzione è necessaria solo per le gettoniere abbinata ad impianti manuali; possono essere impostati 2 modi di detrazione:

- A) Se si imposta il numero di piattelli a zero il tiratore per poter sparare deve lasciare inserita la tessera ed ad ogni lancio viene detratto il costo impostato; va ricordato che usando questo modo, il costo serie corrisponde ad 1 piattello.
- B) Impostando un numero maggiore di zero, quando si inserisce una tessera Tiratore, viene detratto il costo impostato e viene abilitata l'apparecchiatura di sgancio per il numero di piattelli impostati, inserendo una nuova tessera i nuovi piattelli vengono sommati ai precedenti; è consigliabile mettere un numero di piattelli più alto per dare la possibilità di recuperare eventuali rotture. Nella gettoniera, una volta iniziata la serie, se si introduce una nuova tessera, i piattelli precedenti vengono azzerati, questo avviene anche se smette di sparare per più di tre minuti.

3.2.2.1 Con il Caricatore portatile pronto, inserire la tessera speciale con la dicitura **Costo Serie**.

Display caricatore:

Tessera Program. >Costo Serie n.1

3.2.2.2 Premere il tasto + alcune volte fino a che appare la seguente scritta:

Display caricatore:

Tessera Program. >Piattelli serie

3.2.2.3 Premere il tasto OK per entrare nella programmazione Piattelli, nel display appare la situazione precedente.

Display caricatore:

Piattelli =	25
Per Serie	0

Digitare la cifra prestabilita, con il tasto C si cancella la cifra inserita. Premere il tasto OK per memorizzare la nuova cifra. Automaticamente si passa alla funzione successiva

3.2.2.4 Ora si può sfilare la tessera dal caricatore e inserirla nelle gettoniere da aggiornare.



3.2.3- Procedura di programmazione Verifica credito:

Questa funzione se abilitata consente di utilizzare una eventuale gettoniera di scorta per essere messa a servizio dei tiratori per visualizzare il credito residuo delle loro tessere. Questa funzione disabilita tutte le altre funzioni della gettoniera.

3.2.3.1 Con il Caricatore portatile pronto, inserire la tessera speciale con la dicitura **Costo Serie**.

Display caricatore:

Tessera Program.
>Costo Serie n.1

3.2.3.2 Premere il tasto + alcune volte fino a che appare la seguente scritta:

Display caricatore:

Tessera Program.
>Verifica Cred.

3.2.3.3 Premere il tasto OK per entrare nella programmazione Verifica, nel display appare la situazione precedente.

Display caricatore:

Verifica Credito
> NO SI

Premere il tasto + o - per spostarsi da NO a SI e viceversa. Premere il tasto OK per memorizzare la nuova situazione. Automaticamente si passa alla funzione successiva

3.2.3.4 Ora si può sfilare la tessera dal caricatore e inserirla nelle gettoniere da aggiornare.

Per riportare la gettoniera in condizioni normali, ripetere questa procedura selezionando il NO.



3.2.4 - Procedura di programmazione Revisione Tessere:

Questa funzione consente di bloccare momentaneamente tutte le tessere che non sono state riabilite nel caricatore, costringendo i tiratori a passare in segreteria per una verifica; questo meccanismo può essere utile per verificare chi non abbia rinnovato l'iscrizione.

3.2.4.1 Con il Caricatore portatile pronto, inserire la tessera speciale con la dicitura **Costo Serie**.

Display caricatore:

Tessera Program.
>Costo Serie n.1

3.2.4.2 Premere il tasto + alcune volte fino a che appare la seguente scritta:

Display caricatore:

Tessera Program.
>Revisione Tess.

3.2.4.3 Premere il tasto OK per entrare nella programmazione Revisione, nel display appare la situazione precedente.

Display caricatore:

Abilita Revis. ?
> NO SI

Premere il tasto + o - per spostarsi da NO a SI e viceversa. Premere il tasto OK per memorizzare la nuova situazione. Automaticamente si passa alla funzione successiva

3.2.4.4 Ora si può sfilare la tessera dal caricatore e inserirla nelle gettoniere da aggiornare.

Per ricominciare la revisione è sufficiente ripetere questa procedura.

Una volta iniziata la revisione, non è necessario disabilitarla, se si disabilita e poi si riabilita è necessario riabilitare anche le tessere già controllate.



3.2.5 - Procedura di programmazione Singola serie:

Questa funzione consente di impedire che un tiratore possa usare la propria tessera per abilitare più pedane nella stessa serie

3.2.5.1 Con il Caricatore portatile pronto, inserire la tessera speciale con la dicitura **Costo Serie**.

Display caricatore:

Tessera Program.
>Costo Serie n.1

3.2.5.2 Premere il tasto + alcune volte fino a che appare la seguente scritta:

Display caricatore:

Tessera Program.
>Singola Serie

3.2.5.3 Premere il tasto OK per entrare nella programmazione Singola Serie, nel display appare la situazione precedente.

Display caricatore:

Abilitare 1 Serie?
> NO SI

Premere il tasto + o - per spostarsi da NO a SI e viceversa. Premere il tasto OK per memorizzare la nuova situazione. Automaticamente si passa alla funzione successiva

3.2.5.4 Ora si può sfilare la tessera dal caricatore e inserirla nelle gettoniere da aggiornare.



3.3 - PROGRAMMAZIONE DELLA TESSERA UTENTE

Con la tessera del Tiratore si può:

- Caricare il Credito
- Cambiare il Codice prezzo

Le tessere utente contengono memorizzato l'importo in danaro prepagato dal tiratore (credito); possono essere ricaricate in qualsiasi momento attraverso l'uso del caricatore portatile o del Caricatore Automatico. Su ogni tessera è programmabile il codice prezzo, in altre parole è impostabile quale dei quattro costi serie predefiniti nella gettoniera verrà detratto al momento dell'utilizzo della tessera stessa.

3.3.1 - Procedura caricamento del credito:

Con questa procedura si può aggiungere o togliere dalla tessera un determinato importo; l'importo totale non può superare gli 800,00 euro e non può essere negativo.

3.3.1.1 Con il Caricatore portatile pronto, inserire la tessera del Tiratore

Display caricatore:

Credito>1	75,00
Sommare	0,00

3.3.1.2 Digitare l'importo che il tiratore ha prepagato (usare il tasto punto per introdurre i decimali ed il tasto C per cancellare importi sbagliati). Premendo il tasto OK l'importo appena inserito si somma al credito preesistente e la prima riga del display indica il credito totale a disposizione del tiratore.

3.3.1.3 Per correggere errori di eccesso sul credito totale è possibile sottrarre: digitare la cifra da sottrarre, premere il tasto – (meno) e premere il tasto OK per effettuare l'operazione.

Display caricatore:

Credito>1	110,00
Togliere	10,00

3.3.1.4 Ora si può sfilare la tessera dal caricatore e restituirla al tiratore che la può utilizzare nelle gettoniere.



3.3.2 - Procedura di programmazione del codice prezzo (costo della serie personalizzato):

il codice prezzo serve per poter differenziare il costo serie per tipologia di tiratori (es. soci, non soci, juniores ecc.)
ci sono a disposizione 4 diversi prezzi; con questa procedura si può decidere quale di questi prezzi viene detratto al momento che il tiratore infila la tessera nella gettoniera.

3.3.2.1 Con il Caricatore portatile pronto, inserire la tessera **Codice Prezzo**

Display caricatore:

Codice prezzo Prossima Tess. 1

3.3.2.2 Premere i tasti + e – o direttamente i numeri da 1 a 4 per selezionare uno dei quattro codici prezzo da memorizzare nella tessera Tiratore.

3.3.2.3 Sfilare la tessera speciale Codice Prezzo e di seguito senza effettuare nessuna altra manovra inserire la tessera Tiratore da programmare; la tessera viene automaticamente programmata e nella prima riga del display sarà visibile il codice impostato. Per programmare altre tessere ripetere la procedura dal punto 3.2.1

Display caricatore:

Credito>2	75,00
Sommare	0,00

3.3.2.4 Ora si può sfilare la tessera dal caricatore e restituirla al tiratore che la può utilizzare nelle gettoniere.

ATTENZIONE: Tutte le tessere nuove (mai programmate) sono predisposte con il codice 1 .



3.4 - FUNZIONI DI RICERCA

Questa tessera consente di trovare nella memoria del Caricatore portatile, nel Caricatore Automatico e nelle gettoniere, l'importo memorizzato nella tessera tiratore al momento dell'utilizzo nell'apparecchiatura.

3.4.1 - Procedura di ricerca del credito residuo di una tessera tiratore:

In caso di guasto o smarrimento di una tessera tiratore è possibile risalire al credito residuo contenuto al momento che questa è stata utilizzata l'ultima volta. E' quindi possibile ricaricare in una nuova tessera l'esatto importo contenuto nella tessera da sostituire.

3.4.1.1 Con il Caricatore portatile pronto, inserire la tessera **Ricerca tessere**

Display caricatore:

Ricerca Tessere
Ok n.00000

3.4.1.2 Digitare il numero stampato sul retro della tessera Tiratore che si desidera ricercare utilizzando i tasti numerati, in caso di errore premere C per cancellare e reinserire il numero.

3.4.1.3 Premere il tasto OK ed attendere, dopo qualche istante verrà visualizzato il numero progressivo dell'ultima operazione effettuata nel caricatore e l'importo.

Display caricatore:

Progr.	Prezzo
N. 388	E 100,00

3.4.1.4 Inserire la tessera speciale **Ricerca Tessere** nella altre apparecchiature; dopo qualche istante verrà visualizzato il numero progressivo dell'ultima operazione effettuata e l'importo

Display caricatore:

Progr.	Prezzo
N. 389	E 94,00

3.4.1.5 Mettendo in ordine le informazioni raccolte è possibile ricostruire la cronologia delle ultime operazioni effettuate sulla tessera ricercata; il numero progressivo più alto indica l'ultima operazione eseguita e quindi il reale credito residuo.



3.5 - FUNZIONI DI CASSA

Questa tessera consente di:

- vedere ed azzerare gli importi totali nel Caricatore portatile
- vedere ed azzerare l'importo totale nel Caricatore Automatico
- vedere ed azzerare il numero di serie effettuate nelle gettoniere.
- Limitare l'uso del caricatore tramite password

3.5.1- Procedura di verifica della cassa nel caricatore portatile:

è possibile visualizzare la cassa totale, le singole casse divise per codice prezzo ed azzerarle.

3.5.1.1 Con il Caricatore portatile pronto, inserire la tessera **Cassa**

Display caricatore :

Chiave Old	9999
Chiave New	- - - -

3.5.1.2 il display indicherà di inserire la password nuova; quindi premere il tasto OK per saltare la procedura. Ora sul display appare visualizzata la Cassa Generale non azzerabile che contiene la somma di tutte le operazioni fatte dal momento dell'acquisto del caricatore.

Display caricatore:

Tot.G	123.001,00
+/-=Tot.	

3.5.1.3 Ora premendo i tasti + o – si possono scorrere tutte le casse dalla 1 alla 4, compresa quella totale G. Le quattro casse parziali sono le uniche che possono essere azzerate premendo il tasto OK in corrispondenza di ciascuna, così da poter facilitare la contabilità sugli incassi. Di seguito un esempio sul display.

Display (es.) :

Tot.1	588,00
+/-=Tot.	Azz.=OK



3.5.2 - Attivazione Password

Il Caricatore a tessere è stato munito di una protezione, contro l'uso improprio dello stesso, per impedire la gestione delle tessere alle persone non autorizzate. Di seguito vengono illustrate le procedure per gestire la password di protezione.

3.5.2.1 Con il Caricatore portatile pronto, inserire la tessera **Cassa**

Display caricatore :

Chiave Old	9999
Chiave New	- - - -

3.5.2.1 a questo punto, per mezzo del tastierino numerico, inserire i 4 numeri della password che si vuole programmare e di seguito premere OK. Si noti che il codice 9999 è il codice di fabbrica e se utilizzato DISABILITA la password ed il caricatore può essere usato liberamente.



3.6 – USO CON PASSWORD

Questa funzione consente di bloccare il caricatore per evitare che persone non autorizzate possano usarlo.

3.6.1 Una volta inserito una password diversa da 9999, tutte le volte che si accende il caricatore, chiederà l'inserimento della password:

3.6.1.1 premere il tasto ON per accendere il caricatore e dopo la visualizzazione iniziale, appare:

Display caricatore :

Digitare Chiave ****

3.6.1.2 A questo punto digitare con il tastierino numerico i 4 numeri della password; ad ogni numero inserito comparirà un linea(-) al posto dell'asterisco (*) ed alla fine premere OK.

Display caricatore :

Digitare Chiave ---- OK

se la password è stata inserita correttamente nel display appare la scritta:

Display Caricatore:

Inserire Tessera

3.6.1.3 Se la sequenza dei 4 numeri vengono sbagliati per più di 3 volte il Caricatore a tessere viene BLOCCATO e sul display compare la seguente scritta:

Display caricatore :

Chiave Errata! =>Tessera Cassa

Eseguire la procedura riportata al punto 3.5.2 per riabilitare il caricatore

ATTENZIONE: la tessera cassa è l'unica che consente di accedere al caricatore saltando la password, pertanto è importante custodirla con cura.



3.7 – BLOCCO TESSERE

Questa tessera consente di bloccare una tessera tiratore.

3.7.1 - Procedura di blocco/sblocco di una tessera tiratore:

è possibile bloccare una singola tessera per impedirne l'uso nelle apparecchiature che si vuole escludere dall'uso con questa tessera. il blocco della tessera non cancella i dati inseriti.

3.7.1.1 Con il Caricatore portatile pronto, inserire la tessera **Blocco Tessere**

Display caricatore:

Blocco Tessera ? Ok n.00000

3.7.1.2 Digitare il numero stampato sul retro della tessera Tiratore che si desidera bloccare utilizzando i tasti numerati, in caso di errore premere C per cancellare e reinserire il numero.

3.7.1.3 Premere il tasto OK per confermare il numero

Display caricatore:

Blocco Tessera ? > NO SI
--

Premere il tasto + o - per spostarsi da NO a SI e viceversa. Premere il tasto OK per memorizzare la nuova situazione.

3.7.1.4 Ora si può sfilare la tessera dal caricatore e inserirla nelle apparecchiature da aggiornare.

A questo punto quando il tiratore inserisce la tessera nell'apparecchiatura nel display appare la seguente scritta:

Display:

Tessera Bloccata

per riabilitare la tessera seguire la procedura da punto 3.7.1.1 e selezionare No al punto 3.7.1.3



3.8 – TESSERA PERCORSO CACCIA

Questa tessera consente di:

- personalizzare un percorso caccia o altre discipline
- cambiare disciplina
- impostare il blocco piattelli
- impostare il costo serie

3.8.1 – Programmazione Percorso Caccia

Per creare un Percorso Caccia personalizzato, procedere come segue:

3.8.1.1 Con il Caricatore portatile pronto, inserire la tessera **Programmazione percorso caccia**

Display Caricatore:

Selez. Funzioni:
Proced. Guidata

Con i tasti + e – è possibile scorrere la lista delle funzioni. Una spiegazione più dettagliata verrà presentata dal punto 7.9.

Premere il tasto OK per confermare; ogni qualvolta si voglia tornare indietro, premere il tasto C.

Selezionare la funzione “Proced. Guidata” e premendo OK, possiamo leggere nella prima riga dello schermo del caricatore la seguente scritta:

Display Caricatore:

Tipo Percorso :
>

Nelle fasi successive, il display mostra ciò che era stato già memorizzato nella tessera.

3.8.1.2 Giunti a questo punto possiamo selezionare il tipo di percorso che si vuole selezionare. Per fare ciò, basta scegliere una delle voci che appaiono nella seconda riga, utilizzando i tasti + e -.

Per quanto riguarda i vari tipi di percorso inseriti, si può scegliere tra:

- Itinerante da trap (*tutti i tiratori cominciano a sparare dalla prima pedana di Trap e poi si spostano nella successiva*)
- Itinerante da skeet (*tutti i tiratori cominciano a sparare dalla prima pedana di Skeet e poi si spostano nella successiva*)
- A rotazione (*ogni tiratore effettua un tiro nella propria pedana e poi si sposta nella successiva*)
- Compak 6 tiri (*ogni tiratore fa un tiro nella propria pedana e si sposta solo quando ha effettuato tutti i tiri*)



- *Compak 5 tiri (la procedura è analoga al punto precedente, ma non c'è il tiratore che rimane fermo un giro)*

Una volta scelto il percorso desiderato, premere OK e andare avanti con la procedura.

3.8.1.3 Ora, in base al tipo di percorso scelto, appaiono due tipi diversi di procedura:

- **a rotazione, compak 5, compak 6**
si può selezionare il numero di chiamate totali che il tiratore deve fare per completare la serie; appare in multipli di 5 e si cambia con i tasti + e -.

Display Caricatore (es) :

Max Numero di Chiamate > ..n..

- **itinerante da trap o da skeet**
si può selezionare il numero di chiamate per ogni singola pedana che il tiratore deve fare per completare la serie; si cambia con i tasti + e -. Inserendo il numero 0 si salta la pedana.

Display Caricatore (es) :

Pedana N°1 Chiamate >.. n...

Una volta scelta la cifra e completate tutte le pedane, premere OK.

3.8.1.4 Appare dunque una nuova schermata: nella prima riga si legge:

Display Caricatore (es):

Pe 1 Ch 1 Pi 21 >.....

Pe = pedana Ch = chiamata Pi = totale dei piattelli

Per quanto riguarda la pedana, essa è seguita dal numero della pedana, dove viene effettuata la chiamata.

Sulla seconda riga appare il tipo di chiamata che si può effettuare; per selezionarne uno bisogna utilizzare i tasti + e -.

Tra i vari di chiamata, il tiratore può scegliere:

- Doppietto ritardato
- Doppietto allo sparo
- Singolo
- Doppietto simultaneo

In base al tipo di chiamata, le procedure da seguire saranno diverse:



- a) **Singolo**: attraverso i tasti + e – , seleziona il numero della macchina da sganciare (da 1 a 15) e poi premere OK.
- b) **Doppietto simultaneo/Doppietto allo sparo** : come primo passo chiede il numero della prima macchina da sganciare e poi il numero della seconda. (sempre attraverso i tasti + e – e OK)
- c) **Doppietto ritardato** : come primo passo chiede il numero della prima macchina da sganciare, in seguito il numero della seconda macchina e il tempo di ritardo tra le due macchine. (sempre attraverso i tasti + e – e OK)

3.8.1.5 Una volta completata la scelta delle macchine, nel display appare quanto segue:

Display Caricatore:

Pe 2 Ch 2 Pi 20 1° Macchina : 8

Si procede come al punti 3.8.1.5 scegliendo di volta in volta il tipo di chiamata fino a quando si completano tutti i tiri selezionati al punto 3.8.1.4.

3.8.1.6 Quando la procedura è stata completata si legge prima:

Display Caricatore:

Tessera scritta

e dopo 1 secondo appare la scritta:

Display Caricatore:

Togliere Tessera

3.8.1.7 A questo punto la tessera è pronta; dunque si può estrarla e inserirla nella gettoniera precedentemente accesa, anche nel caso in cui non fosse abilitata. Dopo 2 secondi circa il nuovo percorso è stato memorizzato nella gettoniera e si può togliere la tessera. Consultare il manuale del Sequenziatore o eventuali fogli allegati riguardanti questo per attivare il percorso caccia della gettoniera.

3.8.2 – Funzione di Cambio Disciplina:

consente di impostare la disciplina nel sequenziatore tramite la gettoniera. Sul display si visualizza:

Display Caricatore:

TABELLA:	n
DISCIPLINA:	n

Con il tasto + e – si seleziona la tabella (da 1 a 4); con il tasto OK si conferma il numero della Tabella.



Dunque passo a scegliere la disciplina (da 0 a 8); premo OK per salvare le impostazioni. Procedere come al punto 7.8.

3.8.3 – Funzione di Copia Tessere:

Questa funzione consente di duplicare le tessere di “Programmazione Percorso Caccia”, per averne una copia facilmente modificabile.

Una volta selezionata questa funzione con la tessera da copiare inserita, premere OK. Sul display appare:

Display Caricatore (es):

Togliere Tessera

Appena si toglie la tessera, appare la scritta:

Display caricatore (es):

Inserire tessera
Libera per copia

A questo punto inserire la nuova tessera e automaticamente questa viene scritta.

3.8.4 – Funzione di Impostazione Ripetizione:

questa funzione consente di inserire il numero di ripetizioni per ogni tiratore, che vengono messe a disposizione durante l'uso della gettoniera.

Questa funzione consente inoltre di togliere il blocco ripetizioni.

Nel display appare quanto segue:

Display caricatore (es):

Tiratore 1°
Numero Ripet.> ...

Con i tasti + e – rispettivamente si aumenta e si diminuisce il numero delle ripetizioni per un tiratore. Se si mette il numero di ripetizioni a 0, automaticamente si toglie il blocco ripetizioni. Una volta premuto il tasto OK, si passa all'inserimento per due tiratori.

(non è possibile inserire un numero inferiore al precedente).

Ripetere la procedura fino al completamento dei sei tiratori. Le ripetizioni vengono caricate automaticamente insieme al percorso caccia e memorizzate nella gettoniera; rimangono sempre inserite anche se non si vanno a cambiare.



3.9 - SOSTITUZIONE BATTERIE NEL CARICATORE PORTATILE

3.9.1 Accendere il caricatore portatile premendo il tasto On. Se dopo qualche istante compare la scritta sottostante; vuol dire che le batterie interne si stanno esaurendo e quindi vanno sostituite come in seguito descritto:

Display caricatore :

Batterie	0[///]
Scariche	

3.9.2 Aprire il vano batterie sottostante il caricatore facendo pressione e lava verso il fondo con un dito. Togliere le 4 batterie tipo AA e sostituirle con delle nuove di buona qualità. Richiudere il coperchio e riaccendere premendo il tasto OK. Il caricatore si ripresenta nuovamente con questa scritta

Display caricatore :

Inserire Tessera



4 - GETTONIERA ELETTRONICA A SMART-CARD

USO DELLA GETTONIERA

La gettoniera viene fornita già pronta all'uso; è fornita con due cavi già cablati, uno va collegato all'alimentazione e l'altro va collegata al nostro sequenziatore dove c'è scritto COIN BOX. Per usare il sequenziatore con la gettoniera seguire le istruzioni nel manuale del sequenziatore.

All'accensione, dopo le informazioni iniziali, appare questa scritta:

NON Abilitata 1 Serie = 6.00

oppure questa scritta se il sequenziatore è pronto all'uso con la gettoniera

Inserire tessera 1 Serie = 6.00

A questo punto la gettoniera è pronta all'uso



4.1 – Uso della tessera Tiratore

Quando la gettoniera non è abilitata se si introduce questa tessera si ha il lampeggio del LED rosso e poi si accende quello verde fino a quando non viene tolta la tessera; nella tessera non viene fatta nessuna operazione.

Se la gettoniera è abilitata quando si introduce la tessera tiratore viene detratto il costo serie abbinato al codice prezzo e poi appare nel display questa scritta che indica il credito residuo

Credito>1 33.00 Togliere Tessera
--

quando si toglie la tessera nel display appaiono i numeri delle tessere inserite nella serie in corso; questa informazione è utile per controllare chi effettivamente ha inserito la tessera e quindi può entrare in pedana; quando la serie inizia i numeri vengono automaticamente azzerati e la gettoniera si predispone per la serie successiva.

21 15

4.2 - Uso della tessera Cassa

è possibile visualizzare le serie effettuate dopo l'ultimo azzeramento.

4.2.1 Con la gettoniera accesa anche se non collegata, inserire la tessera **Cassa**

Display gettoniera:

Tot. 21 azzera in 15 secondi
--

4.2.2 il display indicherà il totale delle serie effettuate ed un contatore dei secondi che parte da 15 e si decrementa, quando questo contatore arriva a zero la le serie vengono azzerata; se non si vuole azzerare, togliere la tessera prima dei 15 secondi.

4.3 - Uso della tessera Controllo Pedana

è possibile visualizzare i numeri di serie delle ultime tessere inserite; può essere utile per verificare i tiratori in pedana.

4.3.1 Con la gettoniera accesa anche se non collegata, inserire la tessera **Controllo Pedana**

Display gettoniera:

21 15



4.4 - Uso della tessera Costo Serie

L'uso principale di questa tessera è di cambiare il costo della serie; quando questa tessera viene inserita tutte le impostazioni vengono aggiornate nella gettoniera.

Operazione
Eseguita

4.4.1- Attivazione Visualizzazione credito

Quando questa funzione viene attivata, nel display appare la scritta:

Verifica Credito
Inserire tessera

in questo caso la gettoniera è disabilitata e quando si introduce una tessera tiratore appare:

Credito>1 33.00
Estrai se Finito

4.4.2- Attivazione revisione tessera

Quando questa funzione viene attivata, il tiratore che inserisce la tessera non revisionata nel display appare la scritta:

Tessera
da Revisione

4.4.3- Attivazione Singola Serie

Quando questa funzione viene attivata, il tiratore che inserisce la tessera nella stessa pedana per la seconda volta, nel display appare la scritta:

Display gettoniera:

No Stessa Serie!
Togliere Tessera



4.5 - Uso della tessera Ricerca Tessere

Con questa tessera si può vedere l'importo registrato nella tessera del tiratore quando ha fatto l'ultima serie, per i dettagli vedere il capitolo 4 del Caricatore portatile.

Display gettoniera:

Progr.	Prezzo
N. 389	E 94,00

4.6 - Uso della tessera Blocco Tessera

Con questa tessera si può bloccare una determinata tessera tiratore; per i dettagli, vedi al punto 7 del caricatore portatile; Quando il tiratore inserisce la tessera bloccata, nel display appare:

Display gettoniera:

Tessera Bloccata

in questa condizione il tiratore si deve rivolgere al gestore.



5 - GETTONIERA AUTONOMA A SMART-CARD

USO DELLA GETTONIERA

La gettoniera viene fornita già pronta all'uso; è fornita con un cavo già cablato che va collegato alla nostra apparecchiatura predisposta dove c'è scritto COIN BOX. La gettoniera riceve dall'apparecchiatura le informazioni dei piattelli sganciati e blocca il comando di sgancio quando il credito è finito o il contatore dei piattelli arrivano a zero

All'accensione, dopo le informazioni iniziali, appare una di queste scritte dipendenti dall'impostazione dei piattelli per serie (vedi punto 3.2.2):

Piattelli =	0
Inserire tessera	

Inserire tessera	
1 piattello =	0.40

A questo punto la gettoniera è pronta all'uso



5.1 – Uso della tessera Tiratore

il tiratore inserisce la propria tessera e in base all'impostazione della gettoniera si ha il seguente funzionamento:

5.1.1 con impostazione piattelli=0

nel display viene indicato il costo per piattello e la gettoniera è pronta per l'inserimento della tessera.

Inserire Tessera
1 Piatt. = 0.25

Il tiratore inserisce la propria tessera e la deve lasciare inserita fino a che non ha finito di sparare

Credito>1 33.00
1 Piatt. = 0.25

ogni volta che viene lanciato un piattello il costo viene detratto dal credito; se per un minuto non si lanciano piattelli la scritta nel display cambia, ma si può continuare a sparare.

Credito>1 33.00
Estrarre se Finito

se il credito finisce, automaticamente la gettoniera mette in stop l'apparecchiatura; quando il tiratore ha finito di sparare, può togliere la tessera e lasciare il posto al tiratore successivo.



5.1.2 con impostazione piattelli maggiore di zero

nel display viene indicato il numero di piattelli mancanti per finire la serie; fino a quando questo numero è maggiore di zero si può sparare

Piattelli =	0
costo serie =	6.00

quando il tiratore inserisce la tessera viene detratto l'importo della serie e vengono aggiunti i piattelli impostati; durante l'inserimento della tessera l'apparecchiatura viene tenuta in Stop.

Credito > 1	33.00
Togliere Tessera	

Quando si toglie la tessera vengono visualizzati i piattelli a disposizione e la gettoniera è pronta per ricevere un'altra tessera; si possono inserire tessere fino a che si raggiungono i 999 piattelli.

Una volta iniziata la serie e consumata almeno la metà dei piattelli, se si sospende la serie per più di tre minuti, i piattelli precedenti vengono azzerati, appena un tiratore inserisce una tessera.

5.2 - Uso della tessera Cassa

è possibile visualizzare i piattelli lanciati dopo l'ultimo azzeramento.

5.2.1 Con la gettoniera accesa anche se non collegata, inserire la tessera Cassa

Display gettoniera:	Tot.	21
	azzerata in	15 secondi

5.2.2 il display indicherà il totale dei piattelli lanciati ed un contatore dei secondi che parte da 15 e si decrementa, quando questo contatore arriva a zero il numero viene azzerato; se non si vuole azzerare, togliere la tessera prima dei 15 secondi.

5.3 - Uso della tessera Costo Serie

L'uso principale di questa tessera è di cambiare il costo della serie; quando questa tessera viene inserita tutte le impostazioni vengono aggiornate nella gettoniera; quindi appare la seguente scritta:

Operazione Eseguita



ATTENZIONE! Quando questa tessera viene inserita, azzera i piatti a disposizione.

5.3.1- Attivazione Visualizzazione credito

Quando questa funzione viene attivata, nel display appare la scritta:

Verifica Credito Inserire tessera

in questo caso la gettoniera è disabilitata e quando si introduce una tessera tiratore appare:

Credito>1 33.00 Estrai se Finito

questa funzione serve anche per poter sparare senza l'uso della gettoniera senza doverla staccare dall'apparecchiatura.

5.3.2- Attivazione revisione tessera

Quando questa funzione viene attivata, il tiratore che inserisce la tessera non revisionata nel display appare la scritta:

Tessera da Revisione

5.4 - Uso della tessera Ricerca Tessere

Con questa tessera si può vedere l'importo registrato nella tessera del tiratore quando ha fatto l'ultima serie, per i dettagli vedere il capitolo 4 del Caricatore portatile.

Display gettoniera:

Progr.	Prezzo
N. 389	E 94,00

5.5 - Uso della tessera Blocco Tessera

Con questa tessera si può bloccare una determinata tessera tiratore; per i dettagli, vedi al punto 7 del caricatore portatile; Quando il tiratore inserisce la tessera bloccata, nel display appare:

Display gettoniera:

Tessera Bloccata

in questa condizione il tiratore si deve rivolgere al gestore.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



La Ditta **ELFIPA S.n.c.**
Piazza XXIV Maggio, 6
31040 Gorgo al Monticano (TV)
Dichiara sotto la propria responsabilità che:

i Prodotti
La Gettoniera elettronica a tessera
E
Il Caricatore portatile a tessere

ai quali si riferisce questa Dichiarazione di Conformità CE, sono stati progettati e costruiti secondo le seguenti Direttive Comunitarie:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (EMC) 89/336/CEE
- Direttiva R&TTE 1999/5/CE
- Direttiva Macchine 98/37/CE

In particolare sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

- i) *CEI EN 61000-6-3 ; CEI EN 61000-6-1 ; CEI EN 55022 ; CEI EN 61000-4-3 ; CEI EN 61000-4-2*

Pertanto i Prodotti summenzionati possono considerarsi costruiti a regola d'arte, per garantire la sicurezza delle cose e persone, purché siano installati correttamente e seguendo quanto riportato sul Manuale d'Uso.

N.B. Non è consentita la messa in servizio del prodotto sopra indicato finché la macchina, in cui il prodotto è incorporato, non sia stata identificata e dichiarata conforme alla Direttiva 98/37/CE.





ELFIPA s.n.c. di Fingolo & Papes
Piazza XXIV Maggio, 6
31040 Gorgo al Monticano (TV)- Italy -
Cod. Id. CEE IT 02076360268
Tel. +39 0422 800291 Fax +39 0422 800812
www.elfipa.it e-mail: info@elfipa.it